

КАТЕГОРИЯ РОДА В ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ

Аларкон Кастильо Сусан, студ. ПО, гр. М/И,
Дегтярева Т.О., к. филол. н., доцент

В отличие от русского, в испанском языке существительные имеют два рода: мужской и женский. Средний род у испанских существительных отсутствует. Принадлежность существительного к тому или иному роду определяется по флексиям, а также в зависимости от употребления артиклей: женского (**la** – определенный артикль, **una** – неопределенный артикль (la chica – ж.р.– девочка, una gata – ж.р.– кошка)) и мужского (**el** – определенный артикль и **un** – неопределенный артикль (el chico – м.р. – мальчик, un gato – м.р. – кот)).

Существительные мужского и женского родов в испанском языке имеют следующие основные флексии-индикаторы:

Мужской род O

El ingeniero – инженер

El maestro – учитель

El hermano брат

OR

El pintor – художник

-

E

Женский род A

La ingeniera – инженер-женщина

La maestra – учительница

La hermana – сестра

ORA

La pintora – художница

E

(в большинстве случаев изменяется только артикль)

El paciente – пациент

La paciente – пациент-женщина

Исключения:

El jefe – шеф

La jefa – шеф-женщина

El presidente – президент

La presidenta – президент-женщина

–o: mercado (рынок), perro (пес, собака – он), caso (дом).

Исключения: (la) foto (фотография), (la) radio (радио), (la) moto (мотоцикл) и некоторые другие относятся к женскому роду.

–e: cine (кино), coche (машина) и т.д. Здесь также имеются исключения: noche – ж.р. (ночь), parte – ж.р. (часть) и др.

Согласные **-r**, **-s**, **-l**, **-n**: mar (море), mes (месяц), árbol (дерево), pan (хлеб). Но к женскому роду будут относиться: miel (мед), flor (цветок).

На принадлежность к женскому роду указывают и такие флексии:

–a: mesa (стол), abuela (бабушка). Но: (el) día – м.р. (день).

–z, –ión, –d: cruz (крест), lección (урок), salud (здоровье).

Однако avión – м.р. (самолет), pez – м.р. (рыба).

Группа слов, имеющих в испанском языке греческие корни, с окончаниями **-ma**, **-ta** относят к мужскому роду (problema (проблема), poeta (поэт) и др.). Исключения: fama – ж.р. (слава), cama – ж.р. (кровать) и rama – ж.р. (ветка).

Существительные, обозначающие род занятий, звания, профессии, обладают одинаковыми флексиями, как для женского, так и для мужского рода. Их род определяется только по употребляемому с ними артиклю:

(Un) cantante – м.р. (певец) – **(Una)** cantante – ж.р. (певица)

(Un) joven – м.р. (юноша) – **(Una)** joven – ж.р. (девушка)

(el) periodista – м.р. (журналист) – **(la)** periodista – ж.р. (журналистка)

В испанском языке есть небольшая группа именных единиц, используемых и в форме мужского, и в форме женского рода без каких-либо изменений в области семантики:

(la, el) fin (конец); (la, el) mar (море); (la, el) canal (канал) ;

El fin corona la obra – м.р. (Конец – делу венец); Al fin – ж.р. (В конце концов).

Другие существительные могут, напротив, менять свою семантику в зависимости от своей родовой принадлежности:

(el) cura – м.р. (священник), но la cura – ж.р. (лечение); el capital – м.р. (капитал), но la capital – ж.р. (столица); el parte – м.р. (сообщение), но la parte – ж.р. (часть).

Существуют парные родовые соответствия, которые обозначают животных и людей в зависимости от их половой принадлежности. Обычно они различаются своими конечными аффиксами:

(el) muchach – м.р. (парень); (la) muchacha – ж. р. (девушка); (el) lobo – м.р. (волк); (la) loba – ж.р. (волчица).

Присутствуют в испанском языке и существительные, обозначающие животных или людей (лиц) в зависимости от своей половой принадлежности. Они образуются от совершенно разных основ:

(el) hombre – м.р. (мужчина), но (la) mujer – ж.р. (женщина); (el) toro – м.р. (бык), но (la) vaca – ж.р. корова и т.д.

В отличие от русских, испанские существительные сохраняют род и во множественном числе: (los) muchachos – мн.ч., м.р. (парни); (las) muchachas – мн.ч., ж.р. (девушки).

Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів, м. Суми, 21-22 квітня 2014 р. / Відп. за вип. О.М. Сушкова. — Суми : СумДУ, 2014. — С. 119-120.